



## گزینه های تعویض برای جنگ ناتو در افغانستان

تیزسهای هژده گانه دو کتور متین بره کی

برگردان از متن آلمانی به فارسی : عظیم بابک

اکتبر 2011 سال

جهان آزاد از سی سال بدینسو یک جنگ پنهان و از ده سال بدینسو یک جنگ عریان را بر علیه افغانستان به پیش می برد. بدینسان، این جهان مجموع ساختار جامعه افغانی را منهدم ساخت. زیر بنا و نهاد های اقتصادی ، سیاسی و اجتماعی افغانستان یا اربین رفته اند و یا موازنه آنها برهم خورده است. ازینرو جامعه افغانی برای مدت زمان نامعلوم فاقد توان است. دیگر مدتهاست که زمان آن فرا رسیده است تا در پیرامون الترناتیف و یا گزینه های تعویض جنگ ناتو تامل صورت گیرد. تیزسهای آتی میتوانند به عنوان مبنای مباحثات پیش کش گردند:

- 1- آتش بس یک جانبه و بدون قید و شرط از جانب ناتو ؛ در آغار ، حد اقل برای شش ماه.
- 2- تعویض قوت های ناتو بانبروهای بین المللی مساعدت امنیتی (آیساف) که متشکل از واحد های نظامی کشورهای اسلامی و غیر منسلک باشند .
- 3- برچیدن پایگاه ها و اقامتگاه های ناتو و فسخ قرارداد ها با اداره کابل درین موارد.
- 4- مصالحه ملی با تمام گروه های سیاسی و نظامی، به شمول اسلامگرایان طالب، حزب اسلامی گلبدین حکمتیار و شبکه حقانی.
- 5- تاسیس کمیسیون حقیقت یاب بر پایه نمونه آفریقای جنوبی.
- 6- انحلال گروه های مسلح و ملیشه جنگ سالاران و همچنان موسسات امنیتی خارجی و خصوصی.
- 7- تدارک برای انتخابات سراسری در قریه ها ، ولسوالی ها و ولایتها برای تدویر لویه جرگه تحت نظارت سازمانهای مستقل جهانی مانند اتحادیه های صلح ، زنان ، جوانان ، محصلین و اتحادیه های صنفی.
- 8- تسجیل این نکته در قانون اساسی که اعضای لویه جرگه بر پایه انتخابات همگانی انتخاب شوند ؛ نه اینکه کدام نماینده آن بوسیله رئیس جمهور انتصاب گردد.
- 9- درین لویه جرگه باید حکومت موقت ، کمیسیون تدوین قانون اساسی که در مبنای آن لغو سیستم ریاستی نهفته باشد و کمیسیونهای تدوین قوانین انتخابات ، احزاب و اتحادیه های صنفی انتخاب گردند.
- 10- تدویر انتخابات سراسری آزاد پارلمانی تحت نظارت حلقات و هیات مستقل.

- 11- انتخاب مستقیم حکومت جدید بوسیله پارلمان؛ بدون پیشنهاد و معرفی قبلی رییس جمهور انتقالی.
- 12- انصراف از سیاست در های باز و اتحاد سیاست اقتصادی، مالی و مالیاتی بر مبنای منافع همگانی ملی.
- 13- اتحاد تدابیر برای بازسازی کشور ویران شده؛ برای این منظور میتواند یک ربع هزینه های جنگی ناتو به مصرف برسد. وسایل و منابع مالی این بازسازی باید به اکونت حسابدی و معتمدی انتقال یابند که تحت نظارت مستقل قرار دارد. مصارف باید یا پروژه سازیها مرتبط گردند.
- 14- در تدابیر باز سازی باید به سهمگیری کشور های همجوار افغانستان اولویت داده شود. این نکته موجب تعاون و ثبات منطقه یی میگردد.
- 15- در منطقه همجوار افغانستان باید طرح اتحادیه آسیای جنوبی و میانه پی ریزی گردد. بر علاوه افغانستان، درین اتحادیه چهار کشور آسیای میانه مانند تاجکستان، ازبکستان، ترکمنستان و قزاقستان، همچنان ایران، پاکستان و هند شامل گردند. زیرا همه این کشورها دارای ارزشهای مشترک متعدد مانند زبان، مذهب و حتا تاریخ اند.
- 16- در سلسله اقدامات اعتماد آفرینی، افغانستان اولین کشوری باشد که در حدود پنج سال آینده اردوی ملی خود را منحل میکند.
- 17- این اتحادیه آسیای جنوبی و میانه میتواند حد اقل در حل نهایی منازعه کشمیر بین هند و پاکستان و معضله خط دیورند بین افغانستان و پاکستان سهیم گردد.
- 18 بدینسان زمینه برای اضمحلال زراد خانه های اتمی هند و پاکستان مهیا میگردد و ازین طریق یکی از مناطق پرمناقشه قاره آسیا به ساحه صلح، ثبات و رفاه مبدل میگردد.

## دو کتور متین بره کی کارشناس امور افغانستان در

انستیتوت علوم سیاسی

مرکز تحلیل منازعات

مرکز مطالعات شرق دور و میانه ( دانشگاه ماربورگ)

أوسطیة الشرق الدراسات مرکز

Tel./Fax: 0049/ 06421 162 285 & Mobile: 0171-84 23 666

Email: baraki@staff.uni-marburg.de

Internet: <http://www.staff.uni-marburg.de/~baraki>

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## Alternativen zum Krieg in Afghanistan:

18 Punkte-Vorschlag

von *Matin Baraki*

im Oktober 2011

Die freie Welt führt seit mehr als dreißig Jahren einen verdeckten und seit zehn Jahren einen offenen Krieg gegen Afghanistan. Damit hat sie das gesamte Gefüge der afghanischen Gesellschaft zerstört. Die Infrastruktur, die ökonomischen, politischen und sozialen Fundamente des Landes vernichtet bzw. so aus dem Gleichgewicht gebracht, daß die Gesellschaft am Hindukusch auf unabsehbare Zeit nicht funktionsfähig sein wird. Es ist längst an der Zeit, über Alternativen zum NATO-Krieg nachzudenken. Folgende Thesen sollten dazu als Diskussionsgrundlage dienen:

1. Ein einseitiger und bedingungsloser Waffenstillstand der NATO, zunächst für die Dauer von mindestens sechs Monaten.

2. Ablösung der NATO-Einheiten durch eine International Security Assistance Force (ISAF) bestehend aus Einheiten der islamischen und Blockfreien Staaten.
3. Auflösung aller NATO-Militärbasen und Stützpunkte sowie diesbezüglich geschlossener Verträge mit der Kabuler Administration.
4. Eine nationale Versöhnungspolitik mit allen politischen und militärischen Gruppen, einschließlich der islamisch geprägten, wie den Taleban, der Hesbe Islami von Gulbudin Hekmatyar und dem Haqani-Netzwerk.
5. Bildung einer Wahrheitskommission nach dem Muster von Südafrika.
6. Auflösung aller militärischen, paramilitärischen Verbände der Warlords sowie der ausländischen und afghanischen privaten Sicherheitsfirmen.
7. Vorbereitung von landesweiten Wahlen z.B. in den Dörfern, Kreisen, Bezirken usw. zu einer nationalen Loya Djerga (Ratsversammlung), unter der Kontrolle unabhängiger internationaler Organisationen, wie Friedens-, Frauen-, Studenten- und Gewerkschaftsbewegungen.
8. Konstituierung einer vom Volk gewählten Loya Djerga, jedoch keine Ernennung von irgendwelchen Abgeordneten durch den Präsidenten.
9. Auf dieser Loya Djerga sollen dann eine provisorische Regierung und Kommissionen zur Ausarbeitung eines Verfassungsentwurfes basierend auf der Abschaffung des Präsidialsystems sowie eines Wahl-, Parteien- und Gewerkschaftsgesetzes gewählt werden.
10. Durchführung von allgemeinen freien und von unabhängigen Gremien kontrollierten Parlamentswahlen.
11. Wahl einer neuen Regierung unmittelbar durch das Parlament, ohne vorherigen Vorschlag des noch amtierenden Interimsministerpräsidenten.
12. Abschaffung der Politik der offenen Tür und Einleitung einer auf dem nationalen Interesse basierenden Wirtschafts-, Finanz-, Zoll- und Steuerpolitik.
13. Maßnahmen zum Wiederaufbau des zerstörten Landes, wofür ein Viertel der NATO Kriegskosten aufzuwenden wären. Diese Mittel sollen auf einem unter unabhängiger Kontrolle stehenden Treuhandkonto geparkt und nur projektgebunden verwendet werden.
14. An den Wiederaufbaumaßnahmen sollten die Nachbarn Afghanistans bevorzugt beteiligt werden. Dies wird die regionale Kooperation und Stabilität fördern.
15. In der Region um Afghanistan soll auf eine mittel-südasiatische Union hingearbeitet werden. Neben Afghanistan sollen ihr die vier mittelasiatischen Länder, Tadschikistan, Usbekistan, Turkmenistan und Kasachstan, sowie Iran, Pakistan und Indien angehören. Denn alle diese Länder haben viele Gemeinsamkeiten, wie Sprache, Religion und sogar Geschichte.
16. Als vertrauensbildende Maßnahme soll Afghanistan als erstes Land nach etwa fünf Jahren seine nationale Armee auflösen.
17. Eine mittel-südasiatische Union könnte zumindest zu einer endgültigen Lösung des Kaschmir-Konfliktes zwischen Indien und Pakistan und des Konfliktes um die Durand-Linie zwischen Afghanistan und Pakistan beitragen.
18. Dann wäre es an der Zeit, die Atomarsenale Indiens und Pakistans abzuschaffen. Dadurch könne eine der konfliktreichen Regionen des asiatischen Kontinents zur Zone des Friedens, der Stabilität und der Prosperität werden.

\*\*\*\*\*

**Dr. phil. Matin Baraki**

Institut für Politikwissenschaft  
Zentrum für Konfliktforschung  
Zentrum für Nah- und Mittelost-Studien

أوسطية الشرق الدراسات مركز

Philipps-Universität Marburg  
Sachverständiger für Afghanistan  
Entwicklungspolitischer Gutachter  
D-35032 Marburg

**Tel./Fax:** 0049/ 06421 162 285 & **Mobile:** 0171-84 23 666

**Email:** baraki@staff.uni-marburg.de

**Internet:** <http://www.staff.uni-marburg.de/~baraki>